Прибавленіе къ № 27 „Лифл. Губ. Вѣд." отъ 6. Марта 1878 г.

Рижскій Дамскій Комитетъ Общества попеченія о раненыхъ и больныхъ воинахъ, благодаря за поступившія въ Комитетъ, послѣ 20. Февраля 1878 года пожертвованія, свидѣтельствуетъ о полученіи слѣдующихъ:

Поступило

отъ чиновниковъ Лифлянд. Губернск. Акцизн. Управленія	75 руб.
отъ Дробушскаго общества, выручка отъ театральнаго представленія .	40 „
отъ г-на Киневича	10 „

Кромѣ того отъ дѣвицы Блуменбахъ 3 пары носковъ, отъ Аллендорфскаго общества пакъ корпіи, отъ г-жи Винклеръ 3 нагрудника, отъ Баронессы Будбергъ 6 бинтовъ, 12 косынокъ и корпія, отъ г-на Феллинскаго Орднунгсрихтера 33 фунт. корпіи, отъ г-на Пига-Волдескаго священника 10 паръ носковъ, 1 пара перчатокъ, 2 рубахи, корпія, тряпки, чрезъ г-жу докторшу А. Панинъ отъ ученицъ Ломоносовской Гимназіи 36 кисетъ, 6½ фунт. табаку, 14 трубокъ, 17 фунт. табаку, 1 пара носковъ, отъ г-жи пасторши Шиллингъ 3 новыя рубахи, отъ г-жи фонъ Левисъ 8 паръ перчатокъ, 3 пары носковъ, 7 паръ напульсниковъ, 1 наволочка, отъ г-жи фонъ Б. 11 кисетъ, 1 бинтъ, 2 креста Малтійскихъ рыцарей, отъ дѣвицы Р. Гакъ изъ Динабурга перевязочный матеріалъ.

О дальнѣйшихъ пожертвованіяхъ въ свое время будетъ объявлено въ газетахъ.

Das Rigasche Damen-Comité der Gesellschaft zur Pflege verwundeter und kranker Krieger dankt hiermit für die bei demselben nach dem 20. Februar 1878 eingegangenen Gaben und quittirt zugleich über folgende:

Eingegangen sind:

Von den Beamten der Livländischen Gouvernements-Accise-Verwaltung	75 Rbl.
von der Drobbuschschen Gemeinde Ertrag einer Theatervorstellung . .	40 „
von Herrn Kinewitsch	10 „

Außerdem von Fräulein Blumenbach 3 Paar Socken, von der Allendorfschen Gemeinde 1 Päckchen Charpie, von Frau Winkler 3 Brustlatzen, von Frau Baronin Budberg 6 Leinbinden, 12 dreieckige Tücher, Charpie, von dem Herrn Fellinschen Ordnungsrichter 33 Pfd. Charpie, von dem Herrn Püha-Woldeschen Prediger 10 Paar Socken, 1 Paar Handschuhe, 2 Hemde, Charpie und einige Läppchen, durch Frau Doctor A. Panin von den Schülerinnen des Lomonossowschen Gymnasiums 36 Tabaksbeutel, 6½ Pfd. Tabak, 14 Pfeifen, 17 Pfd. Tabak, 1 Paar Socken, von Frau Probst Schilling 3 neue Hemde, von Frau v. Loewis, 8 Paar Handschuhe, 3 Paar Socken, 7 Paar Pulswärmer, 1 Kissenbezug, von Frau v. B. 11 Tabaksbeutel, 1 Leinbinde, 2 Maltheserkreuze, von Frl. R. Hack aus Dünaburg Verbandzeug.

Ueber fernere Darbringungen wird seinerzeit in den Zeitungen quittirt werden.

Von der Censur erlaubt. Riga, den 6. März 1878.

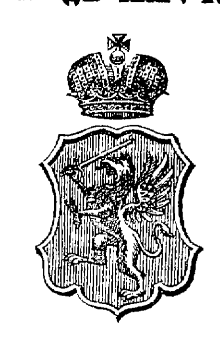
Druck der Livländischen Gouvernements-Typographie.

ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXVI.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца . 12 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXVI. Jahrgang.

№ 27. Понедѣльникъ 6. Марта. — Montag 6. März. **1878.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Его Превосходительство г-нъ Лифляндскій Губернаторъ отправился 5. Марта сего года въ С.-Петербургъ и передалъ управленіе губерніею г-ну Лифляндскому Вице-Губернатору. № 1725.

Seine Excellenz der Herr Livländische Gouverneur hat sich am 5. dieses Monats nach St. Petersburg begeben und die Verwaltung des Gouvernements dem Herrn Livländischen Vice-Gouverneur übertragen. Nr. 1725.

Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено „Перновскому благотворительному обществу друзей убогихъ“ принять на себя по г. Пернову, на основаніи правилъ Высочайше утвержденныхъ 9. Іюля 1877 года, обязанности Попечительства для пособія нуждающимся семействамъ воиновъ.

О таковомъ разрѣшеніи Лифляндскій Губернаторъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія. № 1675.

Vom Livländischen Gouverneur ist dem „Pernauschen Vereine der Armenfreunde“ genehmigt worden, auf Grund der am 9. Juli Allerhöchst bestätigten temporären Regeln, die Verpflichtungen eines Curatoriums für die Stadt Pernau, zur Unterstützung nothleidender Familien der Krieger, zu übernehmen.

Solche Genehmigung bringt der Livländische Gouverneur zur allgemeinen Kenntniß. Nr. 1675.

Циркуляръ Министерства Внутреннихъ Дѣлъ Губернаторамъ отъ 19. Января 1878 г. № 10.

Нѣкоторые Губернаторы сообщили на разсмотрѣніе Министерства ходатайства городскихъ Думъ объ освобожденіи Городскихъ Управъ отъ выдачи удостовѣреній въ неимѣвіи нижними чинами, желающими получать 3. рублевое отъ казны въ мѣсяцъ содержаніе, собственныхъ средствъ къ жизни. Ходатайства основаны во 1. на томъ, что обязанность эта не входитъ въ кругъ дѣятельности городскаго общесвеннаго управленія, организованнаго по Городовому Положенію 16. Іюня 1870 года, а во 2. Городская Управа, не имѣя возможности непосредственно собирать свѣдѣнія объ имущественномъ положеніи и средствахъ къ жизни нижнихъ чиновъ, несостоящихъ въ ея вѣдѣніи, вынуждена руководствоваться, при выдачѣ удостовѣреній, тѣми данными, которые доставитъ ей полиція, и чрезъ то невольно иногда допускать ошибки и вводить въ напрасные расходы казну.

Находя приведенные доводы основательными и имѣя въ виду, что всѣ запасные и отставные нижніе чины, приписанные къ городскимъ обществамъ, находятся въ составѣ мѣщанскаго или ремесленнаго общества, и что городское общественное управленіе, по новому положенію, освобождено отъ завѣдыванія сословными дѣлами, Министерство Внутреннихъ Дѣлъ, по соглашенію съ Министрами Военнымъ, Финансовъ и Государственнымъ Контролеромъ, нашло возможнымъ выдачу упомянутыхъ удостовѣреній, безъ ущерба для интересовъ казны, возложить на подлежащія сословныя учрежденія, а въ мѣстностяхъ, гдѣ существуетъ единоличное мѣщанское управленіе — на мѣщанскихъ старостъ, при содѣйствіи добросовѣстныхъ по избранію мѣщанскихъ обществъ.

Объ этомъ имѣю честь увѣдомить Ваше Превосходительство, въ дополненіе къ циркулярамъ Министерства Внутреннихъ Дѣлъ отъ 15. Декабря 1869 г. 17. Мая и 28 Іюня 1872 г. за № 333, 100 и 118. № 1547.

Circulair des Ministeriums des Innern an die Gouverneure vom 19. Januar 1878 Nr. 10.

Einige Gouverneure haben Gesuche von Stadtdumen um Befreiung der Stadtuprawen von der Ertheilung der Atteftate darüber, daß Untermilitairs, welche von der Krone allmonatlich den dreirubligen Unterhalt zu erhalten wünschen, keine eigenen Mittel zum Lebensbedarf besitzen, — dem Ministerium zur Veprüfung vorgestellt; Gegründet sind die Gesuche darauf: 1) daß diese Verpflichtung nicht in den Wirkungskreis der nach der Städteordnung vom 16. Juni 1870 organisirten, städtischen Comunalverwaltung gehört und 2) daß eine Stadt-Uprawa, da sie nicht die Möglichkeit hat, unmittelbar Nachrichten über die Vermögenslage und die Mittel der Untermilitairs zu ihrem Unterhalte einzuziehen, welche nicht zu ihrem Ressort gehören, gezwungen sei, bei der Ertheilung solcher Atteftate, diejenigen Daten zur Richtschnur zu nehmen, welche die Polizei ihr ertheilt, — dadurch aber unfreiwillig bisweilen Versehen zuzulassen und die Krone in unnütze Ausgaben zu versetzen.

Das Ministerium des Innern hat die angeführten Beweggründe triftig findend, und in Betracht dessen, daß alle der Reserve angehörenden und verabschiedeten Untermilitairs, die zu Stadtgemeinden angeschrieben sind, sich im Verbande einer Bürger- oder Handwerker-Gemeinde befinden, sowie daß die städtische Communalverwaltung, nach der neuen Verordnung, von der Verwaltung ständischer Angelegenheiten befreit ist, — nach Vereinbarung mit den Kriegs- und Finanz-Ministern und dem Reichscontroleur, es für möglich erachtet, die Ertheilung der erwähnten Atteftate, unbeschadet des Interesses der Krone, den betreffenden ständischen Institutionen — an Orten aber, wo eine alleinige Bürgerverwaltung besteht, den Bürger-Aeltesten, unter Mitwirkung der von den Bürger-Gemeinden erwählten Gewissensrichter, — aufzuerlegen.

Hierüber beehre ich mich, zur Ergänzung der Circulaire des Ministeriums des Innern vom 15. December 1869, 17. Mai und 28. Juni 1872 Nr. 333, 100 und 118 Ew. Excellenz zubenachrichtigen. Nr. 1547.

Лифляндскимъ Губернскимъ Управленіемъ симъ доводится до всеобщаго свѣдѣнія и руководства:

Пунктомъ 11. Высочайше утвержденнаго 25. Іюля 1877 года журнала Государственнаго Совѣта, въ Особомъ Присутствіи о воинской повинности въ соединеніи съ Департаментомъ Государственной Экономіи, примѣненіе Высочайше утвержденныхъ по означенному журналу временныхъ правилъ о призрѣніи семействъ чиновъ запаса и ратниковъ Государственнаго ополченія, призванныхъ въ военное время на службу, — къ Лифляндской губерніи возложено на Министровъ Внутреннихъ Дѣлъ и Финансовъ.

Во исполненіе сего, Министры Внутренныхъ Дѣлъ и Финансовъ, по взаимному соглашенію, признали нужнымъ, впредь до изданія указаннаго въ примѣчаніи въ ст. 35 Уст. о воин. повин. законоположенія о призрѣніи семействъ чиновъ запаса и ратниковъ Государственнаго ополченія, призванныхъ въ военное время на службу, преподать подлежащимъ учрежденіямъ въ Лифляндской губерніи къ руководству при исполненіи ст. 35 и 41 означеннаго Устава слѣдующія временныя правила:

1) Правомъ на предоставленное упомянутыми статьями призрѣніе пользуются лица, означенныя ниже въ ст. 2 и 3, если они не имѣютъ достаточныхъ собственныхъ средствъ къ существованію.

2) Жена и дѣти призваннаго на службу, къ какому бы обществу, сословію или состоянію они ни принадлежали, имѣютъ право получать:

а. отъ города или селенія, въ которомъ проживаютъ, безплатное помѣщеніе съ отопленіемъ, если не имѣютъ собственнаго жилища или дароваго пріюта и

б. продовольствіе натурою или деньгами, полагая на каждое призрѣваемое лицо, безъ различія возраста, не менѣе одного пуда двадцати восьми фунтовъ муки, десяти фунтовъ крупы и четырехъ фунтовъ соли въ мѣсяцъ.

Продовольствіе сіе дается жительствующимъ въ городахъ отъ города, въ предѣлахъ коего они находятся на жительствѣ, на счетъ городской кассы, а жительствующимъ въ уѣздахъ — на счетъ состоящихъ въ вѣдѣніи Ландратскихъ Коллегій Лифляндской или Эзельской земскихъ кассъ.

3) Въ дополненіе къ опредѣленному въ предшедшей статьѣ довольствію дворянство, города и крестьянскія общества, по лежащей на нихъ обязанности пещись о семействахъ лицъ, призванныхъ на защиту Престола и Отечества, принимаютъ и другія, возможныя по обстоятельствамъ и средствамъ, мѣры для лучшаго обезпеченія этихъ семействъ. Опредѣленіе таковыхъ мѣръ предоставляется ближайшему усмотрѣнію дворянскихъ собраній, городскихъ думъ, а гдѣ новое городовое положеніе еще не введено, подлежащихъ городскихъ управленій и волостныхъ обществъ по принадлежности.

4) Призрѣніе отца, матери, дѣда, бабки, братьевъ и сестеръ (круглыхъ сиротъ) призваннаго, если лица эти содержались его трудомъ, возлагается на городское или волостное податныя общества, къ которымъ они принадлежатъ. Общество обязано имѣть о названныхъ лицахъ попеченіе въ порядкѣ, опредѣленномъ дѣйствующими о общественномъ призрѣніи законами, съ соблюденіемъ при томъ правилъ, изложенныхъ выше въ пунктѣ б ст. 2 и въ ст. 3.

5) Жена и дѣти призваннаго на дѣйствительную службу, нуждающіяся въ призрѣніи

(ст. 2), заявляютъ о томъ словесно или письменно:

а. жительствующія въ городскихъ поселеніяхъ — городскому головѣ, а гдѣ новое городовое положеніе еще не введено, подлежащему начальнику Городскаго Управленія и
б. изъ проживающихъ въ уѣздѣ: принадлежащія къ мѣстному волостному обществу — своему волостному старшинѣ, а всѣ остальныя приходскому судьѣ.

За больныхъ, увѣчныхъ и малолѣтнихъ, неимѣющихъ возможности сдѣлать о себѣ заявленіе лично или чрезъ родственниковъ, обязаны заявлять владѣльцы домовъ, въ которыхъ они проживаютъ, а въ селеніяхъ сверхъ того волостные старшины или ихъ помощники.

6) Упомянутыя въ предшедшей ст. 5 лица вносятъ дѣлаемыя имъ заявленія въ особую шнуровую книгу и передаютъ ихъ, не позже трехъ дней со времени поступленія, городской голова или лицо его замѣняющее — въ подлежащее Городское Управленіе, волостной старшина — приходскому судьѣ, а приходскій судья въ Ландратскую Коллегію, по принадлежности съ приложеніемъ своихъ удостовѣреній о семейномъ и имущественномъ положеніи заявителей. Удостовѣреніе старшины о членахъ податныхъ волостныхъ обществъ должно быть утверждено сходомъ выборныхъ. Объ отводѣ помѣщеній лицамъ, имѣющимъ на нихъ правъ въ селеніяхъ, волостной старшина дѣлаетъ съ своей стороны надлежащее распоряженіе.

7) Городскія Управленія и Ландратскія Коллегіи, получивъ ходатайства нуждающихся въ призрѣніи лицъ (ст. 5 и 6) и удостовѣрившись, въ случаѣ надобности, въ основательности сихъ ходатайствъ, дѣлаютъ не позднѣе семи дней распоряженіе объ оказаніи надлежащаго призрѣнія. Нужныя о просителяхъ свѣдѣнія означенныя учрежденія собираютъ чрезъ своихъ членовъ или иными, находящимися въ распоряженіи ихъ способами, или — же чрезъ полицію, которая обязана оказывать ей въ сихъ случаяхъ все необходимое содѣйствіе.

Примѣчаніе. Дворяне потомственные и личные, при заявленіяхъ своихъ Городскому Управленію или приходскому судьѣ могутъ представлять удостовѣренія о семейномъ и имущественномъ положеніи, выдаваемыя отъ уѣздныхъ депутатовъ дворянства или губернскаго предводителя дворянства.

8) При недостаточности денежныхъ суммъ для производства призрѣваемымъ продовольствія, упомянутыя въ ст. 7 учрежденія могутъ дѣлать необходимыя заимствованія изъ городскихъ средствъ и сельскихъ запасныхъ магазиновъ и кассъ.

9) Призрѣніе продолжается до возвращенія призванныхъ къ своимъ семействамъ; оно обязательно не далѣе истеченія годичнаго срока со дня объявленія Высочайшаго повелѣнія о приведеніи арміи на мирное положеніе.

10) Наблюденіе за своевременнымъ и надлежащимъ призрѣніемъ лицъ, имѣющихъ на то право, принадлежитъ Губернатору, который, въ случаѣ неисполненія вышеупомянутыми учрежденіями или обществами возложенныхъ на нихъ настоящими правилами (ст. 2) обязанностей, принимаетъ предоставленныя ему закономъ мѣры. Производство дѣлъ по призрѣнію на основаніи настоящихъ правилъ возлагается на Губернское Правленіе. Въ особенно важныхъ случаяхъ Губернаторъ, подъ своимъ предсѣдательствомъ, образуетъ въ Губернскомъ Правленіи Особое Присутствіе, съ приглашеніемъ въ составъ онаго губернскаго предводителя дворянства, городскаго головы губернскаго города и губернскаго воинскаго начальника. № 1106.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird Nachstehendes desmittelst zur allgemeinen Wissenschaft und Nachachtung bekannt gemacht:

Durch den Punkt 11 des am 25. Juni 1877 Allerhöchst bestätigten Journals des Reichsraths, in der besonderen Session für die Militairpflicht in Gemeinschaft mit dem Departement der Staatsöconomie, ist die Anpassung der in Gemäßheit des gedachten Journals Allerhöchst bestätigten provisorischen Regeln über die Versorgung der Familien der in Kriegszeiten zum Dienst einberufenen Untermilitairs der Reserve und der Reichslandwehr auf das Livländische Gouvernement dem Minister des Innern und dem Finanzminister übertragen worden.

In Erfüllung dessen haben der Minister des Innern und der Finanzminister, nach gegenseitiger Uebereinkunft, für nöthig erachtet, bis zur Emanation der in der Anmerkung zum Art. 35 des Gesetzes über die Wehrpflicht angezeigten Verordnung über die Versorgung der Familien der in Kriegszeiten zum Dienst einberufenen Untermilitairs der Reserve und der Reichslandwehr den betreffenden Institutionen des Livländischen Gouvernements, bei Erfüllung der Art. 35 und 41 des erwähnten Gesetzes, folgende provisorische Regeln zur Richtschnur zu geben:

1) Ein Anrecht auf die durch die erwähnten Artikel gewährleistete Versorgung haben die in den nachfolgenden §§ 2 und 3 genannten Personen, falls dieselben nicht ausreichende eigene Mittel zu ihrer Existenz besitzen.

2) Die Frau und die Kinder eines zum Dienst Einberufenen, welcher Gemeinde und welchem Stande sie auch angehören mögen, sind berechtigt:

a. zum unentgeltlichen Erhalt eines Quartiers, mit Beheizung, Seitens der Stadt oder der Gemeinde, in welcher sie wohnen, falls sie keine eigene Wohnung oder kein kostenfreies Unterkommen haben;
b. zum Erhalt von Unterhaltsmitteln in natura, oder in Geld, wobei für jede zu versorgende Person, ohne Unterschied des Alters, nicht weniger als ein Pud und achtundzwanzig Pfund Mehl, zehn Pfund Grütze und vier Pfund Salz monatlich bestimmt werden.

Dieser Unterhalt wird den in Städten domicilirenden Personen von derjenigen Stadt, in deren Grenzen sie wohnen, für Rechnung der Stadt-Casse, den in den Kreisen domicilirenden Personen aber für Rechnung der betreffenden Landescassen des Livländischen, resp. des Oeselschen Landraths-Collegiums verabfolgt.

3) Zur Vervollständigung der im vorhergehenden Paragraphen festgesetzten Versorgung ergreifen die Ritterschaft, die Städte und die Bauergemeinden, zufolge der ihnen obliegenden Verpflichtung zur Fürsorge für die Familien der zum Schutz des Thrones und Vaterlandes Einberufenen, auch andere, je nach den Umständen und Mitteln mögliche Maßregeln zur größeren Sicherstellung dieser Familien. Die Bestimmung solcher Maßregeln ist dem näheren Ermessen der Adelsversammlungen, der Stadt-Dumen, oder wo die neue Städteordnung noch nicht eingeführt ist, den betreffenden städtischen Verwaltungen, und den Bauergemeinden, je nach der Hingehörigkeit, anheimgestellt.

4) Die Versorgung des Vaters, der Mutter, des Großvaters, der Großmutter, der Brüder und Schwestern (elternloser Waisen) des Einberufenen liegt — falls diese Personen von Letzterem durch seine Arbeit ernährt wurden — der städtischen oder landischen Steuergemeinde ob, zu welcher sie gehören. Die Gemeinde ist verpflichtet für die erwähnten Personen in der durch die bestehenden Gesetze über öffentliche Versorgung bestimmten Ordnung zu sorgen, und zwar unter Beobachtung der oben im Punkte b des § 2 und im § 3 enthaltenen Bestimmungen.

5) Die Frau und die Kinder eines zum activen Dienst Einberufenen, welche der Versorgung bedürftig sind (§ 2), machen darüber mündlich oder schriftlich Anzeige:

a. wenn sie in städtischen Ansiedlungen wohnen — dem Stadthaupte und wo die neue Städteordnung noch nicht eingeführt ist, dem betreffenden Präses der Stadtverwaltung und
b. wenn sie im Kreise wohnen und zur örtlichen Landgemeinde gehören — ihrem Gemeinde-Aeltesten, alle Uebrigen aber dem Kirchspielsrichter.

Für Kranke, Krüppel und Minderjährige, denen es unmöglich ist, persönlich oder durch ihre Anverwandten die erforderliche Anzeige zu machen, sind die Besitzer der Häuser, in welchen dieselben wohnen, verpflichtet, solche Anzeige zu machen, auf dem Lande aber außerdem die Gemeinde-Aeltesten und deren Gehilfen.

6) Die im vorhergehenden Paragraphen 5 erwähnten Personen tragen die ihnen gemachten Anzeigen in ein besonderes Schnurbuch ein und übergeben dieselben, nicht später als drei Tage nach ihrem Eingange, und zwar das Stadthaupt oder die dasselbe ersetzende Person — der betreffenden Stadtverwaltung, der Gemeinde-Aelteste — dem Kirchspielsrichter, der Kirchspielsrichter aber dem Landraths-Collegium, je nach der Hingehörigkeit, unter Beifügung einer Bescheinigung ihrerseits über die Familien- und Vermögens-Verhältnisse der um Versorgung nachsuchenden Personen. Die Bescheinigung des Gemeinde-Aeltesten über Glieder der steuerpflichtigen Landgemeinden muß vom Gemeinde-Ausschuß bestätigt sein. Wegen Anweisung von Quartieren für dazu berechtigte Personen in den Landgemeinden trifft der Gemeinde-Aelteste seinerseits die erforderliche Anordnung.

7) Die Stadtverwaltungen und die Landraths-Collegien treffen, nachdem sie die Gesuche der der Versorgung bedürftigen Personen (§§ 5 und 6) erhalten und, nöthigenfalls, sich von der Triftigkeit dieser Gesuche überzeugt haben, spätestens in 7 Tagen dahin Anordnung, daß den Ansuchenden die gehörige Versorgung zu Theil werde. Die hinsichtlich der Ansuchenden nöthigen Auskünfte ziehen die oberwähnten Institutionen durch ihre Glieder, oder durch andere ihnen zu Gebot stehende Mittel, oder aber durch die Polizei ein, welche ihnen in diesen Fällen jede erforderliche Mitwirkung angedeihen zu lassen verpflichtet ist.

Anmerkung: Erbliche und persönliche Edelleute können bei ihren der Stadtverwaltung oder dem Kirchspielsrichter zu machenden Anzeigen ein Attestat über ihre Familien- und Vermögens-Verhältnisse vorstellen, welche Atteste von den Kreis-Deputirten der Ritterschaft oder vom Landmarschall ausgestellt werden.

8) Bei Unzulänglichkeit der Geldmittel zur Verabfolgung des Unterhalts für die zu Versorgenden können die im § 7 erwähnten Institutionen die erforderlichen Anleihen aus den städtischen Mitteln und aus den Gemeinde-Vorraths-Magazinen und Kassen machen.

9) Die Versorgung währt bis zur Rückkehr der Einberufenen zu ihren Familien; dieselbe ist jedoch nicht länger obligatorisch, als bis zum Ablauf eines Jahres vom Tage der Publication des Allerhöchsten Befehls über die Versetzung der Armee auf den Friedensfuß.

10) Die Aufsicht über die rechtzeitige und gehörige Versorgung der auf dieselbe ein Anrecht habenden Personen hat der Gouverneur, welcher, falls Seitens der oberwähnten Institutionen oder Gemeinden, die ihnen durch die gegenwärtigen Regeln (§ 2) auferlegten Pflichten nicht erfüllt werden, die ihm gesetzlich zustehenden Maßregeln ergreift. Die Verhandlung der Sachen in Betreff der Versorgung auf Grund der vorstehenden Regeln wird der Gouvernements-Regierung übertragen. In besonders wichtigen Fällen bildet der Gouverneur, unter seinem Vorsitze in der Gouvernements-Regierung, eine besondere Session, mit Hinzuziehung des Landmarschalls, des Stadthauptes der Gouvernementsstadt und des Gouvernements-Militair-Chefs zu derselben. Nr. 1106.

Dehl papildischanas tahs 6. punktes tahs Widsemmes gubbernas awischu 3. num. sluddinatas wehleschanas kahrtibas par schi gadda pilsehta aisstahwu zelschanas Rihgâ, tohp no Widsemmes gubbernas teesas eeksch pilsehtu darrischanahm zaur scho wisseem par sinnaschanu sluddinahts:

1) ka tuhlin pehz beigschanas tahs tannî 7 Merzî f. g. no pulkst. 9. no rihta lihds pulkst. 2 pehzpusdeenas notikoamas wehleschanas to 1. schkirras wehletaju, ta peenahziga wehleschanas protokolle taps sagattawota;

2) ka ta sluddinaschana un parakstischana tahs wehleschanas protokolles pulksten 5 pehzpusdeenas notiks;

3) ka ja wehlreisiga wehleschana buhtu waijadsiga, schahda us to laiku no pulksten 7. lihds pulksten 9. wakkarâ ir nolikta, un

4) ka tuhlin pehz tam ta sagattawoschana, sluddischana un parakstischana tahs wehleschanas protokolles par wehlreisigu wehleschanu notiks. Nr. 1637.

Das Livländische Landraths-Collegium bringt hiermit zur allgemeinen Kenntniß, daß aus der Zucht des Torgelschen Gestüts 4 Beschälstationen zu je 2 Hengsten in den vier Kreisen Livlands errichtet worden sind und vom Februar bis Ende Mai d. J. bei folgenden Herrn Kreis-Gestüt-Beamten zu Züchtungszwecken stationirt sein werden:

1) für den Riga-Wolmarschen Kreis bei dem Herrn Baron Campenhausen zu Aahof, 2 Hengste;
2) für den Wenden-Walkschen Kreis bei dem Herrn Kreisdeputirten Baron Meyendorff zu Ramkau, 2 Hengste;
3) für den Dorpat-Werroschen Kreis bei dem Herrn N. von Klot in Dorpat, 2 Hengste.
4) für den Pernau-Fellinschen Kreis bei dem Herrn Kreisrichter Baron Ungern-Sternberg in Fellin, 2 Hengste. Nr. 231. 3

Riga im Ritterhause am 1. März 1878.

Wenn der dem zu Schlock verzeichneten Friedrich Wilhelm Alexander Feit vom Schlockschen Magistrate unterm 28. Mai 1877 Nr. 119 auf ein Jahr ertheilte Placat-Paß verloren gegangen, so werden hiermit sämmtliche Stadt- und Landpolizei-Behörden vom Schlockschen Magistrate ersucht, den erwähnten Placat-Paß im Auffindungsfalle demselben einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieses Passes aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 115. 3

Schlock-Rathhaus, am 23. Januar 1878.

Sämmtliche Stadt- und Landpolizei-Autoritäten werden von der Gemeinde-Verwaltung des im

Dorpat-Werroschen Kreise und Anzenschen Kirchspiele belegenen Gutes Urbs hiermit ersucht, die nachbenannten Urbsschen Gemeindeglieder, die seit mehreren Jahren hierselbst ihre Krons- und Gemeinde-Abgaben schulden, arrestlich an diese Gemeinde-Verwaltung aussenden zu wollen:

Jakob Hawamöts 40 Jahre alt.
Michel Hawamöts 16 " "
Johann Suur 42 " "
Jürri Suur 16 " "
Karl Lukin 42 " "

Urbs, den 17. Februar 1878. Nr. 44. 2

Urwaste wallawallitsusse poolt — mes Tarto-Werro kreisin, Angla (Urwaste) kihelkonnas, sawad keik linna kogokonna ja möisa-polizeid wäga pallutud — alnimmetedu Urwaste kogokonna liikmide järrele, kes mittuud aastad omma kronu ja kogokonna massusid ei massa — perraukulata — ja neid wahial selle wallawallitsusse kätte sata, nimmelt ommaka:

Jakob Hawamöts 40 aastad wanna.
Michel Hawamöts 16 " "
Johann Suur 42 " "
Jürri Suur 16 " "
Karl Lukin 42 " "

Urwasten, 17. Februaril 1878. Nr. 44. 2

Вслѣдствіе отзыва Фридрихштадтскаго Уѣзднаго Воинскаго Начальника, симъ объявляется рядовому 2. ст. неспособныхъ 95. пѣхотнаго Красноярскаго полка Николаю Урвичу, просрочившему въ годичномъ отпуску для поправленія здоровья съ 22. Ноября 1877 года и самовольно отлучившемуся съ мѣста жительства изъ г. Фридрихштадта въ Лифляндскую губернію — чтобы онъ немедленно явился въ управленіе помянутаго Воинскаго Начальника въ г. Якобштадтъ.

Волостныя же правленія и другія начальствующія лица симъ приглашаются слѣдить за означеннымъ Николаемъ Урвичемъ и въ случаѣ поимки доставить его подъ конвоемъ въ выше упомянутое же управленіе.

№ 1105. 2

Прокламы. Proclama.

Von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß des am 4. Februar c. allhier verstorbenen Apothekers Carl August Ede irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder demselben verschuldet sind, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten, also nicht später als am 17. August 1878, bei dem Waisengerichte oder dessen Canzlei, entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden, und daselbst ihre Forderungsurkunden beizubringen, sowie ihre Schulden anzugeben, widrigenfalls sie nach Ablauf des anberaumten Termins mit ihren Forderungen nicht weiter gehört, noch zugelassen werden, sondern ohne alles Weitere ausgeschlossen sein sollen, mit etwaigen Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden würde.

Riga-Rathhaus, den 17. Februar 1878.

Nr. 89. 1

Von Einem Wohledlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat werden alle Diejenigen, welche an den Nachlaß des hierselbst verstorbenen Kaufmanns Herrn dimitt. Rathsherrn Eduard Brock entweder als Gläubiger oder Erben oder unter irgend einem andern Rechtstitel gegründete Ansprüche machen zu können meinen, hiermit aufgefordert, sich binnen einem Jahr und sechs Wochen a dato dieses Proclams, spätestens also am 6. April 1879 bei diesem Rathe zu melden und hierselbst ihre etwaigen Forderungen und sonstigen Ansprüche anzumelden und zu begründen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr bei diesem Nachlasse mit irgend welchem Anspruche gehört oder zugelassen, sondern gänzlich abgewiesen werden soll, wonach sich also Jeder, den solches angehet, zu richten hat. Nr. 337. 2

Dorpat-Rathhaus, am 23. Februar 1878.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Hans Pirts, Erbbesitzer des im Pillistferschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises, unter dem Gute Cabbal belegenen Grundstücks Hansoalle Nr. 47, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das ihm eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt, mittels bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts, verkauft worden ist, daß dieses Grundstück, mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies, unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören solle, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der livl. adeligen Güter-Credit-Societät, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 23. August 1878, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Hansoalle Nr. 47, groß 9 Thlr. 83 Gr., dem Bauer Andres Käggo, für den Kaufpreis von 1500 Rbl. S.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 23. Februar 1878. Nr. 272. 3

Vom Urbsschen Gemeindegerichte, im Werroschen Kreise, Anzenschen (Urbsschen) Kirchspiele, wird desmittelst bekannt gemacht, — daß der Simo-Gesindes-Inhaber Peter Weidenberg seiner Schulden wegen in Concurs gerathen ist und deshalb alle seine Gläubiger wie auch Schuldner aufgefordert werden, binnen 3 Monaten a dato, d. h. bis zum 1. Mai 1878 ihre Sachen vor diesem Gemeindegerichte zu ordnen, widrigenfalls die Gläubiger nicht mehr werden gehört, die Schuldner aber zur Verantwortung gezogen werden. Nr. 54. 2

Urbs, den 20. Februar 1878.

Kad tas Zehsu kreisê, Zehsu basniz-draudsê, Strihkes Kalna-Zehle mahjas gruntneeks Jahn Behrsing mirris un winna mantiba okzionâ pahrdohta, tad teek wissi winna parahdu deweji un nehmeji usaizinati treiju mehneschu laikâ, t. i. no 1. März lihds 1. Juni 1878 g., pee schahs pagast-teesas peeteiktees, jo wehlaku ar parahdu slehpejeem pehz likkuma tiks isdarrihts. Nr. 12. 1

Strihkes pagast-teesâ, tai 23. Februar 1878.

Kad tas Kreewu-semê dsihwodams schi pagasta lohzeklis Gustav Wickmann ir miris un wina pakkalpalikuse mantiba un nauda ir schai pagasta teesai peesuhtita, tad teek zaur scho wisi ta mantibas nu taisnibas prasitaji, ka arri wisi tee kas peeminetam G. Wickmann' parahdâ palikuschi usaizinati trihs mehnes laikâ, t. i. lihds 21. April s. g. pee scho teesu peeteiktees, pehz ta netiks wairs neweens klausihts, bet ar parahdu slehpejeem teesa likumigu zelu ees. Nr. 48. 1

Wissen pagasta teesâ, 17. Februar 1878.

Kad tas Stalbes-Kalnmuischas jeb Maschnot mahjas saimneeks Gust Osolin un Stalbes Jaunas muischas schnorenceks Ehrman Likum ir mirruschi, taq teek no Stalbes pagasta teesas wisi mineta Gust Osolin un Ehrman Likum paradu deweji un paradu nehmeji zaur scho usaizinati, trihs mehneschu laikâ, no apakschâ rakstitas deenas skaitot, t. i. lihds 20. Mai 1878, sawas paradu dohschanas un paradu nemschanas schai pagasta teesai usdot; wehlak neweens wairs netiks peenemts un saudehs sawas prasischanas, bet ar paradu slehpejeem tiks pehz likuma isdarrihts. Nr. 5. 1

Stalbes pagasta teesâ, 20. Februar 1878.

Kad ta Rihgas-Walmeeras kreisê, Sallazas draudsê, Wez-Sallazas pagasta, ar bekkereschanu darbojusees pee Jdwen pagasta peederiga Pauline Purmal parradu dehl konkurse krituse un winas mantiba okzionâ pahrdota, tad teek wisi winas parahdu deweji un nehmeji usaizinati sischu mehneschu laikâ no apaksch rakstitas deenas t. i. lihds 16. August 1878 g. pee schahs teesas peeteiktees, wehlaki wairs neweens netaps klausihts, bet ar parrahdu slehpejeem pehz likumeem isdarihts tiks. Nr. 54. 1

Wez-Sallazas pagasta teesâ, 16. Februar 1878.

Торги. Torge.

Лица, желающія брать въ наймы лавочное помѣщеніе, состоящее въ зданіи Податной Экспедиціи по Сарайной улицѣ срокомъ на 6 сряду лѣтъ, приглашаются симъ явиться къ торгамъ, которые производиться будутъ въ присутствіи Рижской Коммисіи Городской Кассы 2., 7. и 9. Марта 1878 года, въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же коммисію для разсмотрѣнія условій, до означенныхъ торговъ касающихся.

Рига-ратгаузъ, 23. Февраля 1878 года.

№ 222. 1

Diejenigen, welche das in dem Gebäude der städtischen Steuer-Verwaltung an der Scheunenstraße belegene Budenlocal auf 6 Jahre miethen wollen, werden desmittelst aufgefordert, sich an den auf den 2., 7. und 9. März 1878 anberaumten Ausbotsterminen, um 12 Uhr Mittags, zur Verlautbarung ihrer Meistbote, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen bei dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegium zu melden Nr. 222. 1

Riga-Rathhaus, den 23. Februar 1878.

Рижская Инженерная Дистанція вызываетъ желающихъ къ рѣшительному безъ переторжки торгу, имѣющему производиться при Курляндской Казенной Палатѣ въ Митавскомъ замкѣ 23. числа Марта сего года, на принятіе въ оное въ арендное содержаніе въ Курляндской губерніи, Добленскомъ уѣздѣ, казенныхъ имѣній Вирцау и Гросъ-Шведгофъ, съ поземельными угодьями и въ первомъ изъ нихъ 3. строеніями, на срокъ съ 23. Апрѣля 1878 по 23. Апрѣля 1879 года.

Торгъ будетъ производиться изустный, съ допущеніемъ и запечатанныхъ объявленій, отдѣльно на каждое изъ вышеозначенныхъ имѣній, безъ раздробленія статей, кромѣ состоящихъ на мызахъ отдѣльныхъ оброчныхъ статей, какъ то: корчмы и фруктовыхъ садовъ, сіи послѣдніе могутъ быть допущены къ отдачѣ въ аренду особо.

Залогъ назначается, въ обезпеченіе исправнаго платежа оброка, — до половины годовой арендной платы или 50 % и сверхъ того по имѣнію Вирцау въ обезпеченіе цѣлости казенныхъ строеній 20 % съ годовой арендной платы.

Нежелающимъ участвовать въ изустномъ торгѣ, предоставляется присылать въ запечатанныхъ пакетахъ — письменныя объявленія, которыя должны быть писаны по установленной формѣ, съ означеніемъ прописью предлагаемой цѣны на каждое имѣніе — или отдѣльную оброчную статью, которая допускается къ отдѣльной отдачѣ съ приложеніемъ залога, въ означенномъ выше размѣрѣ.

Письменныя объявленія должны быть поданы отнюдь непозже 11 часовъ утра въ день назначенный для торга. Лицамъ, кои будутъ участвовать въ изустномъ торгѣ лично или чрезъ повѣренныхъ, воспрещается подавать въ тоже время запечатанныя объявленія, равно не будутъ принимаемы предложенія присланныя по телеграфу.

Прошенія, о желаніи участвовать въ торгѣ, съ приложеніемъ залоговъ, въ обезпеченіе опредѣленной по условіямъ неустойки, на случай неисправнаго платежа оброка и сохраненія въ цѣлости казенныхъ строеній, могутъ быть подаваемы наканунѣ торга, а въ назначенное для сего число никакъ не позже 11 часовъ утра, послѣ чего принимаемы не будутъ.

Самый-же торгъ начнется въ означенный срокъ съ 12 часовъ утра.

Торговыя условія, которыя будутъ предъявлены къ торгу, можно видѣть заблаговременно до торга въ Курляндской Казенной Палатѣ.

Желающіе торговаться по довѣренности обязаны предъявить довѣренность засвидѣтельствованную въ думѣ или ратушѣ, согласно 734 ст., XI. тома, II. части, устава торговаго и съ соблюденіемъ условій опредѣленныхъ 728 статьею того-же устава.

Къ торгу допускаются лица всѣхъ сословій, по закону имѣющія право въ нихъ участвовать (въ томъ числѣ и уполномоченные отъ крестьянскихъ обществъ и товариществъ, составленныхъ изъ крестьянъ) если они представятъ узаконенные залоги. № 260. 1

Vom Vogteigericht der Stadt Pernau wird hierdurch bekannt gemacht, daß das zur Concursmasse des Böttichermeisters Arnold Henning gehörige, im 2. Quartal der hiesigen Vorstadt sub Nr. 207/52 belegene Grundstück nebst Wohnhaus und Nebengebäuden zufolge Commissi Eines Hochedlen Raths dieser Stadt zum öffentlichen Ausbot gestellt werden soll und daß die desfallsigen Ausbots-Termine auf den 15., 16. und 17. Mai d. J., der vierte und letzte Termin aber, falls auf dessen Abhaltung angetragen werden sollte, auf den 18. Mai d. J. anberaumt worden, als weshalb die hierauf Reflec-

tirenden sich an den genannten Tagen, Vormittags 12 Uhr, hier einzufinden, Bot und Ueberbot zu verlautbaren und alsdann abzuwarten haben, was wegen des Zuschlags verfügt werden wird. Die Bedingungen des Ausbots sind in der Canzlei dieses Vogteigerichts einzusehen. Nr. 111. 1
Pernau-Vogteigericht, den 20. Februar 1878.

Курляндская Казенная Палата приглашаетъ желающихъ принять на себя на утвержденныхъ для сего условіяхъ, ремонтныя работы, а именно: одѣлку и окраску наружныхъ стѣнъ строеній Почтовой станціи въ г. Митавѣ, а также возобн вленіе ветхихъ половъ въ строеніяхъ и перестройку стойлъ въ конюшняхъ той же станціи, исчисленныя по смѣтамъ: первыя въ 276 руб. 60 коп. а послѣднія въ 4444 руб. 66 коп., прибыть въ присутствіе сей Палаты къ назначеннымъ для сего на 17. число Марта 1878 г. торгу и на 20. число Марта переторжкѣ, въ полдень, и изустно заявить свои предложенія, заранѣе представивъ въ Палату, при просьбахъ виды о своемъ званіи и требуемые залоги на пятую часть подрядной суммы, наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитныхъ установленій; или же подать, или прислать въ Курляндскую Казенную Палату, но отнюдь не позже 1 часа по полудня въ день торга, т. е. 17. Марта 1878 года, запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1907—1913 Св. Зак. Гражд. Т. X. Ч. I. изд. 1857 года. При чемъ объявляется, что условія торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ Канцеляріи Казенной Палаты въ присутственные дни и часы, и что по заключеніи переторжки никакія новыя предложенія отъ желающихъ приняты не будутъ.

Митава, 21. Февраля 1878. № 1805. 2

Der Kurländische Kameralhof fordert alle diejenigen hierdurch auf, welche gesonnen sein sollten, unter den dafür bestätigten Bedingungen die Ausführung verschiedener Remonte-Arbeiten und zwar: das Bewerfen und Anstreichen der äußern Wände des Poststationsgebäudes und das Legen neuer Dielen und den Umbau der Stallungen in den Pferdeställen der Poststation zu Mitau, veranschlagt: erstere auf 276 Rbl. 60 Kop. und letztere auf 4444 Rbl. 66 Kop., sich zu dem dieserhalb auf den 17. März 1878 anberaumten Torgtermine und dem auf den 20. d. Mts. festgesetzten Peretorgtermine, Mittags, versehen mit den gehörigen Legitimationen und den erforderlichen Saloggen auf den fünften Theil der Podräd.-Summe, in baarem Gelde oder in gesetzlich zulässigen procenttragenden Werthpapieren der Credit-Anstalten, welche bei schriftlichen Gesuchen zeitig vorher bei dem Kurländischen Kameralhofe einzureichen sind, — in dem Sitzungslocale dieser Palate zu melden und ihren Bot zu verlautbaren; oder aber ihre diesbezüglichen Angebote in versiegelten Couverts, jedoch nicht später als bis 1 Uhr Nachmittags am Tage des Torges, d. i. den 17. März 1878, unter Beobachtung der in den Art. 1907 bis 1913 Band X. Theil I. des Swod der Civil-Gesetze (Ausgabe 1857) enthaltenen Bestimmungen, bei dem Kurländischen Kameralhofe zu verabreichen oder an denselben einzusenden. Wobei hinzugefügt wird: daß die den Torgen zu Grunde gelegten Bedingungen an den Sitzungstagen und Stunden in der Kameralhofs-Kanzellei eingesehen werden können, und daß nach abgeschlossenem Peretorge weiter keine neuen Angebote von den Licitanten werden entgegengenommen werden.

Mitau, den 21. Februar 1878. Nr 1805. 2

Витебское Губернское Правленіе, согласно журнальному постановленію своему, объявляетъ, что въ присутствіи сего правленія на 25 число Апрѣля мѣсяца назначенъ торгъ съ узаконенною переторжкою, на продажу Заобольскаго винокуреннаго завода, состоящаго при имѣніи Заоболь, Городокскаго уѣзда, помѣщиковъ Бесарабскихъ. Заводъ сей деревянный двухъэтажный на каменномъ фундаментѣ, крытый гонтомъ, прочный, находится при сплавной рѣкѣ Оболь, разстояніемъ отъ города Городка 28 верстъ, отъ Витебска въ 50 верстъ, и станціи желѣзной дороги Сиротино 15 верстъ съ находящеюся подъ нимъ землею 121 кв. саж. Въ заводѣ находится деревянная и мѣдная посуда, вѣсомъ послѣдней 63 пуда 38 фунт. и продается на пополненіе числящейся на немъ акцизной недоимки въ суммѣ 2097 руб. 761/4 коп. продаваемое имущество оцѣнено въ 1015 руб. Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ Губернское Правленіе, гдѣ имъ предъявлены будутъ опись и всѣ бумаги къ сей продажѣ относящіяся. № 1433. 1

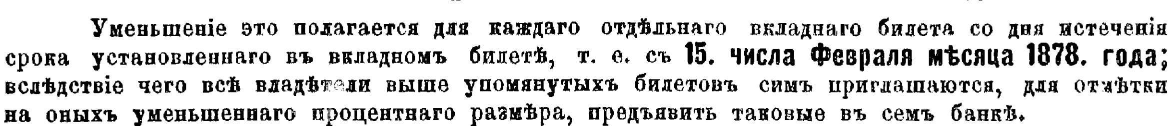
За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**

Секретарь К. Ястржембскій.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Объявленіе.

Рижскій городской Учетный Банкъ, по случаю настоящихъ учетныхъ обстоятельствъ, вынужденъ размѣръ процентовъ за **вкладные билеты,** выданные съ доходомъ **свыше пяти процентовъ въ годъ, уменьшить на**



Уменьшеніе это полагается для каждаго отдѣльнаго вкладнаго билета со дня истеченія срока установленнаго въ вкладномъ билетѣ, т. е. съ **15. числа Февраля мѣсяца 1878. года;** вслѣдствіе чего всѣ владѣтели выше упомянутыхъ билетовъ симъ приглашаются, для отмѣтки на оныхъ уменьшеннаго процентнаго размѣра, предъявить таковые въ семъ банкѣ.

Вкладчики, несогласные съ вышеупомянутымъ уменьшеніемъ процентнаго дохода, могутъ, подъ соблюденіемъ установленнаго въ билетѣ отказнаго срока, принять свои вклады обратно у кассы.

Рига, 1. Февраля 1878. г.

Рижскій Городскій Учетный Банкъ.

Bekanntmachung.

Die **Rigaer Stadt-Disconto-Bank** sieht sich durch die gegenwärtigen Discontoverhältnisse veranlaßt, den Zinsfuß aller von ihr unter Festsetzung einer Rente von **mehr als 5 pCt. jährlich** ausgegebenen **Einlagescheine** hierdurch auf

fünf Prozent (5 pCt.) jährlich

zu reduciren.

Die Reduction gilt für jeden einzelnen Einlageschein vom Tage des Ablaufes der in demselben stipulirten Kündigungsfrist ab, wobei als **Tag der Kündigung der 15. Februar 1878** angenommen wird und werden die Inhaber der betreffenden Scheine ersucht, dieselben, behufs Vermerkens des reducirten Zinsfußes, bei der Bank zu präsentiren.

Denjenigen Einlegern, welche mit der oben erwähnten Reduction nicht einverstanden sind, steht es frei, ihre Einlagen, unter Beobachtung der in den Scheinen festgestellten Kündigungsfrist, an der Kasse der Bank in Empfanp zu nehmen.

Riga, den 1. Februar 1878.

Die Rigaer Stadt-Disconto-Bank.

Für Wenden und Umgegend.

Die Moskausche Feuer-Assecuranz-Compagnie,

Grund-Capital 2,000,000 Rbl.,

nebst bedeutendem Reservefonds,

versichert gegen Feuersgefahr bewegliches und unbewegliches Vermögen aller Art zu möglichst billigen Prämien durch ihren Agenten

Th. Wheeler-Hill.

Wer über zwei mit einem Kreuz gezeichnete

Schlüssel,

gehörig der Leyenschen Erbin, Natalie Petrowna, Aufschluß ertheilen kann, erhält eine angemessene Belohnung durch die Rigasche Polizei-Verwaltung.

Rigaer Börsen-Bank.

Bei der Rigaer Börsen-Bank ist die Anzeige gemacht worden, daß der zu Gunsten des Herrn Grafen Ludwig Plater oder des Herrn Grafen Michael Plater ausgestellte **Depositalschein** vom 1. September 1872 sub Nr. 1736 über ein versiegeltes Päckchen **abhanden gekommen** und werden demnach von der Rigaer Börsen-Bank, nach Vorschrift der Anmerkung zu § 38 des Allerhöchst bestätigten Statuts, Alle, die an beregten Schein irgend welche rechtliche Ansprüche zu machen gesonnen sind, hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato bei der Rigaer Börsen-Bank zu melden, widrigenfalls nach Ablauf dieser Frist den obengenannten Personen ein neuer Schein ausgestellt, der alte aber für ungiltig erklärt werden wird.

Riga, den 23. Februar 1878. Nr. 14.

Das Directorium.

Rigaer Börsen-Bank.

Bei der Rigaer Börsen-Bank ist die Anzeige gemacht worden, daß der zu Gunsten des Herrn **Paul Roger** ausgestellte **Einlageschein** Litt. H. Nr. 24,747 d. d. 26. Juni 1876, groß 900 Rbl. **abhanden gekommen** und werden demnach von der Rigaer Börsen-Bank nach Vorschrift der Anmerkung zu § 38 des Allerhöchst bestätigten Statuts Alle, die an beregten Schein irgend welche rechtliche Ansprüche zu machen gesonnen sind, hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato bei der Rigaer Börsenbank zu melden, widrigenfalls nach Ablauf dieser Frist der obengenannten Person ein neuer Schein ausgestellt, der alte aber für ungiltig erklärt werden wird.

Riga, den 25. Februar 1878. Nr. 16.

Das Directorium.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

При семъ нумерѣ прилагается объявленіе Рижскаго Дамскаго Комитета Общества Краснаго Креста.
Hierzu als Beilage eine Bekanntmachung des Rigaschen Damen-Comités der Gesellschaft des Rothen Kreuzes.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ) — Дозволено цензурою. Рига, 6. Марта 1878 года.

Die nächste Nummer der Gouv.-Zeitung erscheint Freitag den 10. März 1878.